

Entrevista 05

Mujer de 38 años, Licenciada en Psicología, Psicóloga clínica

<fichero = Entrevista Valencia 05 - VAL 05>
<formato = archivo digital = Conversación 05.mp3>
<duración = 44 minutos>
<idioma = español>
<texto = oral>
<corpus = PRESEEA-VAL>
<fecha de grabación = Diciembre de 1997>
<ciudad = Valencia>
<transcripción = David Lluch>
<fecha de transcripción = Marzo de 1998>
<revisión1 = Marta Albelda>
<revisión2 = José R. Gómez>
<revisión3 = Salvador Pons>
<Windows XP®. Word 2003®>
<código informante = VAL-005M23>
<nombre informante = Francis = B>
<entrevistador = José Ramón Gómez = A>
<B = 38 años, mujer, estudios superiores, psicóloga clínica, castellanohablante y bilingüe pasiva>
<A = 50 años, hombre, estudios superiores, profesor, bilingüe activo castellano-catalán>
<audiencia = C = 24 años, hombre, estudiante universitario>
<origen = A,B,C = Valencia>
<roles = A,B = relación surgida en la misma entrevista; B,C = amigos; A,C = conocidos>
<lugar de grabación = despacho de la Facultad>
<interacción = entrevista semidirigida>
<tipo de discurso = diálogo> <campo = no técnico> <tenor = estatus = 0, edad = 1, proximidad = 2>
<planificación = entrevista>

<texto>

A: bueno <nombre propio> Francis </nombre propio> / <(e:)> empezamos // ¿quieres explicarnos<(:)> / tu forma<(:)> de vida / tu modo de vida en el barrio y en la familia?

B: <tipo = narrativo> sí<(:)> eso / que yo en el barrio me he <corrección> me he movido muy poco // incluso / de pequeña<(:)> o ya de adolescente // <(e:)> cuando <perífrasis aspectual> empezaba a salir<(:)> // con amigas por ahí y eso / en el barrio normalmente no me <corrección> no me movía prácticamente nada // era<(:)> <corrección> <vacilación> sí que iba a lo mejor con<(:)> <corrección> las primeras amigas fueron<(:)> / compañeras de colegio (0:31) // pero e<(:)> / <(e:)> íbamos siempre por fuera del barrio </tipo = narrativo>

A: ¿pero tú te consideras integrada en el barrio / aunque no tengas amigas de infancia? // ¿tú trabajas <suspensión voluntaria>?

B: <tipo = narrativo> no / las <corrección> las amigas / <(e:)> eran del barrio // e <corrección> <palabra cortada> quiero decir las amigas eran de allí / <sic> lo que no nos movíamos era en el barrio </sic> / salíamos del barrio // <(e:)> aunque las amigas / el colegio <(e:)> la familia // prácticamente toda la familia de mi padre estaba en ese<(:)> <corrección> <vacilación> en ese barrio // la de mi madre en otro </tipo = narrativo> /// <(m:)> // ¿integrada? // <(m:)> (1:00) // yo no <sic> le </sic> llamaría

integrada / vivo en ese barrio // no es ni integrada ni desintegrada // es <corrección> es como<(:)> // <(e:)> / como / <perífrasis aspectual> estar todo el día trabajando<(:)> fuera de casa / y <tú impersonal> vuelves a casa<(:)> / a dormir ¿no? y<(:)> <vacilación> y allí <tú impersonal> tienes un poco como <tú impersonal> tu refugio o <tú impersonal> tu <corrección> o <tú impersonal> tu guarida ¿no? / entonces el barrio<(:)> un poco es eso // <simultáneo> no / pero no

A: como dormitorio </simultáneo> / como dormitorio

B: s<(:)> <palabra cortada> <vacilación> sí<(:)> algo así / algo así // pero no integrada en el sentido de participar en actividades de este barrio / o conocer muy bien el barrio / o conocer a mucha gente del <corrección> del barrio

A: (1:33) muy bien <nombre propio> Francis </nombre propio> / háblanos sobre<(:)> tu familia<(:)> / tu niñez<(:)> / algunos recuerdos<(:)> / gratos / que guardes de tu infancia

B: <tipo = narrativo> <(e:)> / yo<(:)> la / primera parte de mi infancia / <(e:)> / no la pasé en el barrio de <nombre propio> Sagunto </nombre propio> / fue e<(:)>n <vacilación> en otro / en el barrio de<(:)> // ¡ay! / ¿cómo se llama? / en el de <nombre propio> Ruzafa </nombre propio> // hasta lo<(:)>s <corrección> <vacilación> hasta casi hasta los seis años / porque entonces vivíamos allí // y<(:)> luego<(:)> / a partir de los cinco años y medio o los seis es cuando nos fuimos a<(:)> <corrección> <vacilación> al barrio de <nombre propio> Sagunto </nombre propio> / que es ya / donde he vivido toda<(:)> <corrección> <vacilación> toda mi vida (2:02) // en cuanto a mi familia<(:)> / tengo un hermano / que es menor que yo // <(m:)> / que tiene<(:)> seis años y medio menos que yo<(:)> <silencio> y<(:)> no sé qué más decir de mi familia <risas = B> // así<(:)> en principio <risas = B> // ¿<estilo directo> recuerdos gratos de la infancia </estilo directo> has dicho? // ¿de la primera infancia? // ¿muy muy primera infancia? <observación complementaria = el entrevistador asiente con la cabeza> // <(m:)> de la primera infancia sí que tengo recuerdos de<(:)>| <vacilación> del piso ese que decía del barrio de <nombre propio> Ruzafa </nombre propio> (2:29) // <(e:)> <vacilación> <(e:)> sí uno de los primeros recuerdos que tengo es en una habitación / que es donde yo tenía <corrección> estaba vacía / pero es donde yo tenía lo<(:)>s <vacilación> los juguetes // y supongo <construcción que-de que> que <perífrasis modal> debía tener pues como unos tre<(:)>s años o una cosa así / entonces sí que tengo imágenes de <perífrasis aspectual> verme allí en la<(:)> <corrección> <vacilación> en la habitación / jugando / con los <corrección> con los juguetes ¿no? // o<(:)> <vacilación> o bajando a casa de mi tía / la hermana mayor de mi madre / que vivía justo debajo de nosotros // y entonces yo me bajaba<(:)> <(e:)> casi todos los días allí con ella / porque estaba también mi prima / que es<(:)> / un poco mayor que yo (3:01) // y<(:)> que<(:)> de alguna forma aunque sea prima / para mí es como si <imperfecto subjuntivo> fuera mi hermana / porque nos hemos / criado mucho juntas / y entonces / bajando a jugar con ella y estando<(:)> allí en casa de mi tía<(:)> <suspensión voluntaria> <simultáneo> no recuerdo mucho </tipo = narrativo>

A: ¿y tú jugabas con muñecas </simultáneo> o con <diminutivo> soldaditos?

B: <tipo = narrativo> yo jugaba con todo // jugaba con muñeca<(:)>s / jugaba con <diminutivo> cocinita<(:)>s / jugaba con pistola<(:)>s / jugaba con <diminutivo> caballitos de madera<(:)> // <(e:)> jugaba con<(:)> <corrección> <vacilación> poniendo una sill <corrección> <palabra cortada> una <corrección> una mesa boca abajo y eso era una nave espacial o un tanque<(:)> (3:33) // yo <perífrasis modal> podía jugar absolutamente con todo / en eso era muy<(:)> <vacilación> muy <sic> ambidestra </sic> </tipo = narrativo>

A: muy bien // tú como psicóloga / ¿qué opinión tienes sobre esto de los juguetes? / ¿crees <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay juguetes para chicos juguetes para chicas / o como dicen los anuncios de televisión / <estilo directo> todo es para todos </estilo directo>?

B: <tipo = argumentativo> <(e:)> a nivel global / yo pienso <construcción que-de que> que todo es para todos / lo que pasa es que sí que pienso <construcción que-de que> que luego <haber impersonal> hay unas diferencias específicas en cada<(:)> <corrección> <vacilación> en cada niño // que<(:)> no tengo

muy claro<(:)> / e <corrección> supongo en una gran<(:)> parte<(:)> (4:01) // <(m:)> son culturales / en una gran parte // pero yo es que últimamente cada vez creo más en la cuestión genética // entonces<(:)> <(e:)> / yo veo <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay niños // que desde práctica <corrección> muy muy desde el principio <corrección> muy desde que <perífrasis aspectual> empiezan a tener meses // <(e:)> ya<(:)> <perífrasis aspectual> e<(:)>mpiezan a tener una orientación hacia determinados juguetes </tipo = argumentativo> // <tipo = expositivo> quiero decir / yo tengo una sobrina que tiene ahora catorce años / y ya desde<(:)> <corrección> <vacilación> desde muy bebé / desde muy muy muy <diminutivo> chiquitina / e<(:)>I<(:)> <corrección> <vacilación> ya <corrección> ya mostraba orientación por lo que sería juguetes de chicos ¿no? / en sentido de pistolas / sables / pelotas / a ella las muñecas nunca<(:)> <corrección> <vacilación> nunca le han gusta<[d]>o (4:36) // y sin embargo tengo ahora otra <diminutivo> sobrinita / que tiene un año recién cumplido / y ya desde muy <diminutivo> pequeñita // <(e:)> los <corrección> las muñecas le chiflan va<(:)> <vacilación> va muy a por ellas /// o sea que / <(m:)> / creo <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay mu<(:)>cha diferencia individual ahí </tipo = expositivo>

A: ¿o sea que es cuestión genética?

B: <(e:)> <(m:)> / no sé si es cuestión<(:)> <corrección> <vacilación> no <perífrasis modal> puedo demostrarlo científicamente ¿no? / es una<(:)> <vacilación> una teoría / creo <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay una parte / de<(:)> <vacilación> de<(:)> <vacilación> de genética<(:)> // en <corrección> en eso

A: (5:02) muy bien // volven <corrección> volviendo a tu infancia / a la escuela / ¿algún grato <corrección> algún recuerdo grato de la escuela? ¿algún maestro o maestra que te <imperfecto subjuntivo> influyera?

B: <tipo = narrativo> no / maestros / así en especial / no // <(m:)> / <sic> la primera escuela que fui fue </sic> cuando vivía todavía en el barrio de <nombre propio> Ruzafa </nombre propio> // que tendría yo como<(:)> cuatro años /// y<(:)> /// <(m:)> // ahí sí que tengo recuerdos gratos / <(e:)> sobre todo e<(:)>I <vacilación> <(e:)> allí <haber impersonal> había la costumbre (5:30) /// <(e:)> // <perífrasis aspectual> estamos hablando de hace treinta y tres o treinta y cuatro años ¿no? / entonces allí <haber impersonal> había la costumbre los<(:)> <corrección> <vacilación> todos los sábados // a los<(:)> <corrección> <vacilación> <(e:)> a los mejores<(:)> niños de la clase / a los mejores estudiantes / se <sic> le </sic> ponía una banda que era de<(:)> <vacilación> de color azul // un azul muy bonito un azul cielo muy bonito // y entonces yo llevaba<(:)> <corrección> <vacilación> la verdad es que a mí me ponían la banda casi todos los sábados <risas = B> / pero no era eso / era<(:)> <corrección> <vacilación> a mí lo que me gustaba era<(:)> la reacción que<(:)> <vacilación> que tenía mi padre / cuando yo llegaba a casa<(:)> // con<(:)> <vacilación> con la banda puesta ¿no? / era la<(:)> <corrección> <vacilación> el así un poco la sorpresa<(:)> y la alegría (6:03) /// <(m:)> / que luego me enteré <construcción que-de que> que era un poco de parafernalia o era de teatro ¿no? / po <palabra cortada> por aquello de<(:)> <vacilación> de<(:)> impresionar al niño ¿no? / pero es más eso /// <(m:)> /// así es<(:)> <(m:)> / recuerdos e<(:)>specialmente era<(:)> una <corrección> era una academia <diminutivo> pequeñita / la que<(:)> <vacilación> que íbamos <(e:)> / pues párvulos que se llamaban entonces // íbamos un grupo<(:)> / pero también era una academia que daba<(:)>n <corrección> <vacilación> que daban <término> secretariado<(:)> </término> / y<(:)> cosas por el estilo (6:28) // entonces <haber impersonal> habíamos <corrección> creo <construcción que-de que> que eran un par de clases / de<(:)> <vacilación> de niños / y ahí solamente fui un año / luego ya cuando nos cambiamos al otro sitio / ya <perífrasis aspectual> empecé a ir a un colegio grande // <(e:)> que ahí<(:)> / pues no sé pero <haber impersonal> habrían como dos mil niñas o<(:)> una cosa así ¿no? / y ahí sí que el cambio sí que fue mu<(:)>y <corrección> <vacilación> <(e:)> muy brusco ¿no? <(m:)> </tipo = narrativo>

A: ¿y era femenino? ¿no era mixto?

B: <tipo = narrativo> <(e:)> la primera academia no / la primera academia era mixta / era<(:)> <corrección> <vacilación> íbamos niños y niñas / pero luego<(:)> el otro colegio<(:)> sí que era de

monjas / y entonces era exclusivamente femenino // <énfasis> miento <énfasis> / en los primeros años era mixto / lo que pasa es que <perífrasis aspectual> estábamos separados los chicos y las chicas (7:03) / quiero decir <haber impersonal> había una parte del colegio / además con una reja / con una puerta<(:)> / que <perífrasis aspectual> estaba enrejada<(:)> / <(e:)> que además se llamaba el <corrección> el patio de los chicos / <(e:)> y ellos allí tenían la clase y su patio particular / y luego en el resto de<(:)> <corrección> <vacilación> el resto del colegio que era la parte más<(:)> <vacilación> más grande y más amplia / que íbamos solo chicas con nuestro patio particular // entonces era el patio de los chicos y el patio de las<(:)> chicas / eso fueron los / dos o tres primeros años de<(:)> ir / luego ya el colegio fue<(:)> solo femenino </tipo = narrativo>

A: ¿y tú eres partidaria de la coeducación?

B: (7:33) ah sí // ah sí // <simultáneo> eso sí

A: ¿qué ventajas </simultáneo> tiene?

B: <tipo = argumentativo> eso sí que lo tengo clarísimo /// <(e:)> primera / <campo = ideología patente> la interrelación las <corrección> entre los dos sexos / que me parece<(:)> fundamental y básica / para<(:)> <corrección> <vacilación> para el desarrollo de<(:)> la persona // no hace mucho tiempo leí un artículo por ahí / que me parece <construcción que-de que> que era<(:)> americano // <construcción que-de que> que era de <nombre propio> Estados Unidos </nombre propio> // <(e:)> <construcción que-de que> que <perífrasis aspectual> empezaban a<(:)> recomendar otra vez el que se volviera a la educación separada (7:56) // porque<(:)> <corrección> <vacilación> <perífrasis aspectual> venía a decir más o menos / <estilo indirecto> que<(:)> como<(:)> / de alguna forma las <corrección> las niñas / <(e:)> <perífrasis aspectual> suelen ir mejor en el colegio / <perífrasis aspectual> suelen / <(e:)> ser más responsables / tienen más <corrección> más fluidez verbal <(e:)> tien <corrección> <palabra cortada> rinden más en el colegio / que los niños <perífrasis aspectual> empezaban a sentirse como muy acomplejados / y entonces eso iba en detrimento de<(:)> <vacilación> de<(:)> la <corrección> <(e:)> del desarrollo / psicológico de <corrección> de los<(:)> <corrección> <vacilación> de los niños varones <estilo indirecto> // <(e:)> / pero bueno / quiero decir / ahí sí que no<(:)> <vacilación> no<(:)> estoy en absoluto de acuerdo (8:28) / no<(:)> <corrección> recuerdo <construcción que-de que> que cuando leí el artículo me cabré mucho / porque digo <estilo directo> bueno pues si los otros se traumatizan pues es problema de ellos ¿no? </estilo directo> <risas = B = C> / quiero decir / sí que me parece muy importante la <corrección> la interrelación entre los dos sexos / <énfasis> tanto </énfasis> lo que es<(:)> <énfasis> socialmente </énfasis> como<(:)> intelectualmente /// <(m:)> por los dos aspectos que tiene </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: bien / <(e:)> ¿alguna fiesta que recuerdes de cuando eras pequeña? ¿del barrio o del colegio o de la familia?

B: <tipo = narrativo> <silencio> <(m:)> ahí de fiestas / <(e:)> un poco lo que más recuerdo serían quizá las navidades (9:00) // la<(:)> <corrección> <vacilación> las nochebuenas / que nos reuníamos<(:)> <(e:)> cada <corrección> cada año nos reuníamos en casa de<(:)> <vacilación> de<(:)> <corrección> <vacilación> o bien en casa de mi madre o en casa de<(:)> <vacilación> de una de las dos tías / que son tres hermanas // entonces <(e:)> era / todo lo que es la familia de<(:)> <vacilación> de mi madre ¿no? / sobre todo por<(:)> <vacilación> por estar / <(m:)> bueno / <perífrasis aspectual> iba a decir los primos / no exactamente con los primos sino más con mi prima ¿no? / la que he comenta[d]o antes que era / como una hermana para mí / <(e:)> y luego el día de navidad / que también nos íbamos todos juntos a comer<(:)> <corrección> <vacilación> a comer fuera (9:30) // eso es lo que más recuerdo con más <corrección> porque luego ya así fiestas de cumpleaños<(:)> o<(:)> <corrección> <vacilación> y la comunión tampoco<(:)> <suspensión voluntaria> </tipo = narrativo>

A: ¿se daban <término> estrenas </término> entonces?

B: <tipo = narrativo> sí se daban estrenas / se daban estrenas / además con todo el ritual<(:)> / de<(:)> <vacilación> de ir a mi abuelo / que era el que nos daba las estrenas / como digamos un poco / bueno que no es cierto <construcción que-de que> que fuera el patriarca / porque allí era mi abuela era la que<(:)> era la matriarca / pero era él el que daba las estrenas / y con todo el ritual de ir <(e:)> <(m:)> por orden de niet <corrección> <palabra cortada> primero iban las hijas / por orden de edad / luego íbamos los nietos<(:)> <risas = B> / por orden de edad / también (10:01) // <(e:)> además dándole un beso en la mano<(:)> / <(m:)> / <(m:)> / como ritual ¿eh? no<(:)> <vacilación> no tanto po<(:)>r <vacilación> por / respeto sino como el ritual ¿no? / y luego iban lo<(:)>s <vacilación> los yernos / así e<(:)>n <vacilación> en jerarquía / íbamos todos en jerarquía <risas = B> </tipo = narrativo>

A: ¿según grado de <simultáneo> consanguinidad? ¿no?

B: sí / exactamente </simultáneo> / exactamente

A: muy bien / ¿recuerdas algún cuento de cuando eras pequeña?

B: sí / muchos

A: cuéntame alguno

B: <silencio> alguno<(:)> / ¿así el primero que <corrección> que me venga? // a mí me gustaba mucho<(:)> / <(e:)> <título> <nombre propio> Alí Babá </nombre propio> y los cuarenta ladrones <título> (10:31) / era<(:)> <corrección> <vacilación> era uno de mis favoritos // ¿lo cuento?

A: sí muy breve / muy breve

B: <tipo = narrativo> <risas = B> ¿así más o menos resumido? <observación complementaria = el entrevistador asiente con la cabeza> / <(e:)> / sí bueno / pues <nombre propio> Alí Babá </nombre propio> / es<(:)> un <corrección> es un<(:)> mercader // <(e:)> que <perífrasis aspectual> va con<(:)> <corrección> <vacilación> no sé si es con un burro o un camello / vendiendo<(:)> algunas cosas // y un día se topa con unos<(:)> / <(e:)> ladrones que los escucha decir / <estilo indirecto> que <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> van a guardar el<(:)> tesoro dentro de<(:)> <vacilación> de una cueva <estilo indirecto> // y entonces <(e:)> los sigue<(:)> / y cuando llegan a la cueva (10:59) // <(e:)> él ve <construcción que-de que> que dicen unas <corrección> unas palabras / entonces se abre<(:)> la puerta de la cueva / se abre una roca y consiguen entrar dentro / luego ya los ladrones se van / y entonces él se da cuenta / <(e:)> <construcción que-de que> que ahí dentro está el tesoro / entonces se acerca pero al principio no se acuerda muy bien / <sic> qué es exactamente las palabras </sic> / que se <perífrasis modal> tienen que decir para que se abra la roca / y al final recuerda <construcción que-de que> que <sic> es </sic> <estilo directo> ábrete sésamo </estilo directo> / y entonces lo dice / entra / y ve toda la cueva llena de<(:)> <vacilación> de riquezas de tesoros de<(:)> <vacilación> de ánforas de oro / de<(:)> piedras preciosas <suspensión voluntaria> </tipo = narrativo>

A: <simultáneo> ¿y cómo acaba?

B: (11:34) <tipo = narrativo> y va <corrección> y <perífrasis aspectual> va </simultáneo> llevándose<(:)> <corrección> <vacilación> <perífrasis aspectual> va llevándose / poco a poco <perífrasis aspectual> va llevándose parte de<(:)> <corrección> <vacilación> del tesoro </tipo = narrativo>

A: muy bien

B: <tipo = narrativo> creo <construcción que-de que> que lo descubren los ladrones <(e:)> en un momento pero él <sic> se </sic> consigue escapar o algo así / no lo sé porque<(:)> / <perífrasis modal> debe hacer como treinta años que no leo ese cuento <risas = B> pero<(:)> / más o menos andaba por ahí </tipo = narrativo>

A: bien <nombre propio> Francis </nombre propio> / háblanos ahora sobre<(:)> / tu trabajo tu profesión / el lugar donde trabajas

B: <tipo = expositivo> <campo = técnico> <silencio> yo trabajo en u<(:)>n<(:)> <corrección> <vacilación> en este momento <perfrasis aspectual> estoy trabajando en un<(:)> gabinete de<(:)> <vacilación> de psicología // donde<(:)> fundamentalmente lo que hacemos es <(e:)> terapia / es psicología clínica // <(e:)> y sobre todo pues gente que tienen problemas de <corrección> de tipo psicológico pues bien // <(m:)> depresiones algún tipo de<(:)> <vacilación> de <término> neurosis </término> / o algún<(:)>n<(:)> <corrección> <vacilación> algún problema de personalidad / e<[t]>c tera e<[t]>c tera / es un<(:)> centro donde se hacen también cursos<(:)> // de<(:)> formación / en <término> sicoterapia </término> / y yo <perfrasis aspectual> suelo colaborar también en la<(:)> <corrección> <vacilación> en los cursos de <corrección> como<(:)> / el nombre<(:)> técnico es <término> asistente didáctico </término> (12:32) // entonces / colaboro con el<(:)> <corrección> <vacilación> con el docente que <perfrasis aspectual> está dando el curso en ese momento / <(e:)> pues para lo que <perfrasis modal> pueda necesitar </campo = técnico> </tipo = expositivo>

A: <haber impersonal>   hay muchas depresiones / ahora?

B: sí / fundamentalmente<(:)> / la mayoría de gente que viene<(:)> es con problemas de depresión / y por cierto / tenemos bastante gente que pertenecen a la enseñanza /  eh? al mundo de la enseñanza / no tanto como alumnos sino como profesores <risas = B>

A: <simultáneo>   y cuál crees t  <cláusula no completa>

B: <haber impersonal> hay <corrección> <haber impersonal> hay bastantes </simultáneo>

A: que son las causas?

B: (12:57) <tipo = argumentativo> <observación complementaria = suspiro> <silencio> para mí fundamentalmente es<(:)> el tipo<(:)> de sociedad en la que <perfrasis aspectual> estamos viviendo / quiero decir <haber impersonal> hay mucho<(:)> <corrección> <vacilación> <haber impersonal> hay mucho aislamiento <(e:)> se ha perdido mucho / <(e:)> sobre todo / y volviendo otra vez a la genética yo creo <construcción que-de que> que la<(:)> <corrección> <vacilación> <campo = ideología patente> los latinos / o la cultura mediterránea / <(e:)> tenemos una determinada forma de<(:)> <vacilación> de ser / y de <énfasis> vivir / </énfasis> <(e:)> y de <énfasis> pensar </énfasis> también / entonces creo <construcción que-de que> que aquí se ha<(:)> metido mucho la cultura<(:)> / anglosajona / que tiene otra forma de ser y de vivir (13:31) / entonces la <perfrasis aspectual> estamos imitando mucho en el sentido de la prisa<(:)> / de la productividad / de<(:)> <vacilación> de<(:)> <vacilación> de la<(:)> //   cómo lo diría? / del <corrección> del acopio / de<(:)> <vacilación> de tener cosas  no? / y<(:)> creo <construcción que-de que> que aquí somos de otra <corrección> de una manera diferente  no? / <construcción que-de que> que somos más<(:)> <corrección> <vacilación> como más artesanos / no tanto<(:)> <(e:)> pondría la<(:)> <vacilación> la diferencia entre lo que sería una factoría tipo <extranjero> <nombre propio> For[d] </nombre propio> </extranjero> / en cadena de montaje / a lo que sería u<(:)>n<(:)> <vacilación> un <término> tallista </término>  no? o un<(:)> <vacilación> un artesano / que hace<(:)> / <(e:)> (14:01) // u<(:)>n   cómo se llama? / u<(:)>n <vacilación> un alfarero // no me salía la palabra / un alfarero / sería la diferencia / creo <construcción que-de que> que aquí somos más alfareros  no? / que<(:)> <vacilación> que otra cosa / de hacer las cosas con más tranquilidad / con más <corrección> <(e:)> con más calma <suspensión voluntaria> </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: <simultáneo> y<(:)>

B: <tipo = argumentativo> <campo = ideología patente> y </simultáneo> entonces <(e:)> pienso <construcción que-de que> que e<(:)> <vacilación> el <corrección> esa<(:)> <corrección> <vacilación> <perfrasis aspectual> estamos viviendo de una manera que no es la nuestra / y que de alguna forma <corrección> y eso <perfrasis aspectual> está provocando mucha ansiedad / mucho estrés / mucho<(:)> agotar

energías / que<(:)> <vacilación> que no<(:)> / tenemos disponibles / y<(:)> entonces es <corrección> ahí es muy fácil el caer en la depresión </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: (14:34) ¿y qué terapia les das?

B: <tipo = expositivo> <campo = técnico> depende del<(:)> <vacilación> del caso concreto / a lo mejor // pero<(:)> <(e:)> normalmente<(:)> es <(e:)> bueno ver primero qué es lo que<(:)> <corrección> <vacilación> lo que <perífrasis aspectual> está pasando / que si<(:)> <vacilación> si<(:)> la persona / <(e:)> <vacilación> <(e:)> reconoce / <perífrasis modal> puede reconocer las causas concretas / <(e:)> de lo que le <perífrasis aspectual> está produciendo la<(:)> <vacilación> la depresión // <(e:)> y luego dependiendo de cómo sea la cosa<(:)> / <(m:)> / ir <corrección> <perífrasis aspectual> ir poco a poco cambiando un poco el ritmo de vida (15:02) / a veces es difícil / porque<(:)> / <(e:)> por lo que decía antes de la sociedad en que vivimos tampoco <perífrasis modal> puedes <(e:)> / a veces <(m:)> // <énfasis> pasar </énfasis> / a vivir como vive<(:)> <corrección> <vacilación> como a lo mejor sería adecuado para esa persona / <(e:)> pero sí por lo menos algo<(:)> <corrección> <vacilación> algo intermedio ¿no? // <(m:)> algo más intermedio </campo = técnico> </tipo = expositivo>

A: ¿y los pacientes os hacen caso?

B: <tipo = expositivo> <campo = técnico> algunos sí y otros no <risas = B> / no lo que pasa es que ahí entonces sí que se<(:)> <(e:)> / los que no hacen caso muchas veces no es por e<(:)> / <corrección> <vacilación> la cuestión <construcción que-de que> de que<(:)> <corrección> <vacilación> de que sean rebeldes o algo así sino que ahí <(m:)> a veces (15:34) / se choca mucho co<(:)> n <vacilación> con creencias ¿no? / <perífrasis aspectual> estoy pensando en un <corrección> en una mujer en concreto que es<(:)> <vacilación> es profesora de instituto // entonces <(e:)> ella <perífrasis aspectual> tiene muy <sic> arraigada </sic> dos <corrección> <(e:)> dos creencias y que lo he observado yo mucho en mujeres / muy básicas <(e:)> por un lado / <(e:)> que <perífrasis modal> tiene que ser una<(:)> <corrección> <vacilación> una buena ama de casa y una buena madre / como lo fue la suya / que era exclusivamente ama de casa y nada más / pero por otro lado también <perífrasis modal> tiene que ser una mujer de hoy en día (16:01) / <(e:)> una buena trabajadora / que se dedique a su<(:)> <corrección> <vacilación> a su trabajo / que además <(e:)> / <perífrasis aspectual> vaya desarrollándose en su trabajo / no solo que se dedique / a ir a clase<(:)> las cuatro horas o las cinco horas y luego se vaya a casa y ya está / sino que<(:)> <vacilación> que se dedique / <(e:)> plenamente al trabajo / y <perífrasis aspectual> vaya descollando en él en ese sentido ¿no? / entonces claro son dos cosas que no <perífrasis modal> <tú impersonal> puedes hacer <énfasis> perfectas </énfasis> las dos / o <tú impersonal> te inclinas por una o <tú impersonal> te inclinas por la otra / ella <perífrasis aspectual> está casada y tiene dos hijos / <(e:)> con lo cual <(e:)> una de las dos <perífrasis modal> tiene que<(:)> <corrección> <vacilación> <(e:)> <perífrasis modal> tiene que<(:)> flojear (16:32) / pero ella sí que tenía una gran exigencia interna / <(e:)> para que<(:)> / <(m:)> / para ser <(m:)> perfecta en las dos ¿no? / o ser muy buena en las dos / quizá a lo mejor no perfecta / pero ser <énfasis> muy buena / </énfasis> en las dos </campo = técnico> </tipo = expositivo>

A: <tipo = expositivo> yo recuerdo una vez / u<(:)> na conversación que tuve también con un psicólogo / hace años / este psicólogo nos comentaba <construcción que-de que> <estilo indirecto> que<(:)> la persona humana tiene tres tipos de adaptación / la adaptación<(:)> personal o familiar / la adaptación profesional y la adaptación social <fático = afirmación = B> </estilo indirecto> / y él nos decía <estilo indirecto> <construcción que-de que> que<(:)> era imposible mantener las tres <simultáneo> adaptaciones </estilo indirecto> </tipo = expositivo>

B: claro </simultáneo>

A: <construcción que-de que> <estilo indirecto> que la persona humana se decidía por <simultáneo> una o por otra </estilo indirecto>

B: claro o por otra </simultáneo>

A: ¿tú cuál crees <construcción que-de que> que es el tipo de adaptación que más<(:)> predomina hoy / entre lo<(:)>s <corrección> <vacilación> las personas que van a vuestra consulta? // o sea ¿cuál es el problema?

B: <fático = afirmación = B>

A: ¿querer mantener las dos o tres adaptaciones?

B: (17:20) una parte de<(:)>| <cláusula no completa> <corrección> <vacilación> sí / es que<(:)> <haber impersonal> <sic> hay a veces </sic> <(e:)> <vacilación> / <(e:)> son de dos tipos o bien e<(:)>| <vacilación> el pretender / <(e:)> tener las tres adaptaciones <(e:)> <(m:)> <vacilación>

A: <simultáneo> desarrolladas

B: <tipo = expositivo> perfec <corrección> <palabra cortada> desarrolladas </simultáneo> o perfectamente bien las tres / o bien el centrarse exclusivamente en una / y abandonar las otras dos ¿no? con la parte de<(:)> <vacilación> de vacío que eso <perífrasis modal> puede producir ¿no? / a lo mejor gente que es<(:)> <vacilación> es<(:)> completamente adicta al traba<(:)>jo ¿no? / que solamente vive para trabajar exclusivamente entonces / sí que <perífrasis aspectual> deja muy abandonada o muy de lado la<(:)> <corrección> <vacilación> toda el área familiar / o incluso el área social ¿no? / co<(:)>n<(:)> <vacilación> con eso con la parte de vacío interior / que <perífrasis modal> puede producir / e<(:)>| <vacilación> el abandonar esto </tipo = expositivo>

A: (18:00) muy bien <nombre propio> Francis </nombre propio> / hablemos ahora sobre tu tiempo libre // ¿tienes tiempo libre?

B: <ruido = chasquido> sí / tengo tiempo libre <risas = B>

A: ¿y en qué lo dedicas <corrección> a qué lo dedicas? o ¿en qué lo gastas?

B: <tipo = expositivo> pues fundamentalmente en leer // que es una<(:)> <corrección> <vacilación> una de mis aficiones / eso más en <palabra cortada> entre semana / <(e:)> y luego los fines de semana<(:)> <(e:)> a mí me gusta mucho e<(:)>| <vacilación> el cine / me gusta también es una de mis grandes aficiones // <énfasis> siempre que puedo / <énfasis> <(e:)> / y a veces cuando no puedo pero lo necesito urgentemente / me escapo<(:)> al campo (18:30) / porque<(:)> también <haber impersonal> hay <sic> mucha<(:)>s </sic> <(e:)> momentos en que la ciudad me agobia mucho / y entonces necesito salir a<(:)> <vacilación> a<(:)> <vacilación> a <énfasis> la naturaleza / </énfasis> es que al campo / a mí me suena a las <diminutivo> sillitas y al bocata de tortilla de patatas y no es eso ¿no? / sino<(:)> el ir más un poco pues / a hacer algo de senderismo<(:)> o<(:)> <vacilación> o a la playa en verano / que sí que <corrección> que sí que me gusta mucho </tipo = expositivo>

A: ¿qué tipo de cine / de películas te gusta más?

B: <tipo = expositivo> <(m:)> pues la verdad es que de cine<(:)> excepto las co<(:)>medias de estas / americanas<(:)> / tipo <título> Loca academia de policía </título> / que eso sí que no lo soporto (19:02) / el resto<(:)> la verdad es que me gusta prácticamente todo / me <sic> gusta </sic> las películas de acción<(:)> / me <sic> gusta<(:)> </sic> <(:)> las películas / <(e:)> más<(:)> <vacilación> <(e:)> más<(:)> intelectuales o incluso más abstractas <suspensión voluntaria> </tipo = expositivo>

A: ¿te gustan porque te distraen o<(:)> porque te implican en ellas?

B: <tipo = expositivo> <(m:)> las de acción por ejemplo me gustan porque me<(:)> <vacilación> me distraen / <(m:)> yo muchas veces elijo la película dependiendo mucho de mi estado de ánimo (19:27) // quiero decir / si yo por ejemplo he tenido una<(:)> semana muy dura en el gabinete / estoy muy saturada de oír problemas / estoy con <corrección> con una energía o con

una moral muy baja / entonces sí que <perífrasis aspectual> voy buscando más una película / <(e.)> que me sirva de evasión / más de<(:)> <vacilación> de distracción / porque entonces me ayuda<(:)> a<(:)> <vacilación> a remontarme // <(e.)> <(m.)> pero<(:)> si estoy bien o<(:)> me siento<(:)> o<(:)> tengo<(:)> <(m.)> / ¡<(:)>n <palabra cortada> <vacilación> inquietudes / inquietud pero en el buen sentido / no en el sentido de nerviosismo / entonces sí que a lo mejor me gusta más alguna película de tipo intelectual o de drama social o<(:)> / algo por el estilo </tipo = expositivo>

A: (20:03) muy bien <nombre propio> Francis </nombre propio> / ¿cómo prepararías una fiesta familiar?

B: <silencio> una fiesta familiar

A: un cumpleaños<(:)>s<(:)> / una boda<(:)> / algún acontecimiento familiar / ¿cómo la prepararías?

B: <tipo = expositivo> <silencio> <(m.)> // creo <construcción que-de que> que no lo he hecho nunca pero no <corrección> no creo yo <construcción que-de que> que eso sea mi <risas = B> <suspensión voluntaria> vamos a ver / ¡ah! sí el <corrección> el último / <palabra cortada> lo último que recuerdo<(:)> / que <imperfecto subjuntivo> preparara fue el cumpleaños de<(:)> <vacilación> de <nombre propio> Elena </nombre propio> la sobrina esta que decía yo <construcción que-de que> <estilo indirecto> que tiene catorce años </estilo indirecto> (20:35) // <(e.)> // y bueno / así los preparativos sí que <perífrasis aspectual> fueron // a ver fui a la<(:)> <corrección> <vacilación> a una <lengua = catalán> para<[d]>eta </lengua = catalán> / <(e.)> compré globos y<(:)> golosinas / para los nanos / entonces sí que me pasé toda la tarde hinchando los globos / para luego<(:)> / pegarlos con celo y ponerlos en la pare<[d]> / y distribuyendo las<(:)> golosinas para los nanos / <(m.)> / y bueno luego ya preparando lo<(:)>s <vacilación> los bocadillos y<(:)> <vacilación> y las bebidas (21:00) / y controlando a los nanos para que no se me <imperfecto subjuntivo> desmadraran porque<(:)> // eran entonces<(:)> / diez nanos de<(:)> <corrección> <vacilación> pues como once años / <perífrasis modal> debían tener // y<(:)> / la salita quedó / para pintarla <risas = B> </tipo = expositivo>

A: bien seguramente tú / <perífrasis modal> puedes tener contacto también con los jóvenes ¿cuáles son en tu opinión los problemas de la juventud actual?

B: <silencio> <observación complementaria = suspiro> ¿jóvenes de qué edades?

A: dieciocho a veinticinco

B: (21:30) <tipo = argumentativo> dieciocho a veinticinco <silencio> <(m.)> / yo es que<(:)> / reconozco <construcción que-de que> que con los jóvenes estoy un poco cabreada // estoy un poco cabreada <risas = B> no<(:)> <corrección> <vacilación> entonces // <(e.)> / <campo = ideología patente> me da la impresión y<(:)> <vacilación> y es una generalización / lo sé / y soy consciente incluso soy consciente también <construcción que-de que> que muchas veces es un prejuicio ¿no? / y <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay<(:)> honrosas excepciones / y <énfasis> muchas </énfasis> quizá ¿no? / pero<(:)> <(m.)> / <(e.)> vamos a ver / <(m.)> es que ahí<(:)> imagino <construcción que-de que> que es deformación profesional porque yo he trabajado muchos años / con drogadictos (22:04) // entonces <(e.)> claro ahí <haber impersonal> hay <corrección> el porcentaje de edad es precisamente ese entre dieciocho / y veinticinco años ¿no? entonces / ahí claro sí que es una población muy concreta que muchas veces no tiene nada que ver / co<(:)>n <vacilación> co<(:)>n<(:)> jóvenes <(e.)> normales / que<(:)> <vacilación> que trabajan o que van <corrección> o estudian o que <corrección> o que llevan una actividad normal ¿no? // <(e.)> pero bueno / e <corrección> en conjunto mi / prejuicio consiste en que tienen un morro que se lo pisan / pero así <risas = B> (22:30) / <(e.)> quier <corrección> <palabra cortada> CREO <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay mucho <suspensión voluntaria> ya digo / sobre todo en estos ¿no? que <corrección> que consumen drogas // <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay mucho<(:)> <corrección> <vacilación> mucho cuento y mucho rollo / <construcción que-de que> que<(:)> <vacilación> <construcción que-de que> que <haber impersonal> hay muy poca responsabilidad / muy

poca(:) / <(e:)> me <sic> cabrea </sic> mucho las <corrección> las <corrección> la poca ilusión o las pocas ganas que tienen / de hacer cosas / la poca curiosidad[d] // la(:) <(m:)> las <corrección> las pocas inquietudes en cuanto(:) <corrección> <vacilación> en cuanto a la vida ¿no? / en general ¿no? <(m:)> // quiero decir / es que en ningún tema ¿no? / ni en política / ni en religión ni e(:)n <vacilación> en <corrección> en <corrección> en cuestiones intelectuales / en(:) <corrección> <vacilación> ni en el cine / ni en <corrección> en <corrección> así en general <(e:)> </tipo = argumentativo>

A: (23:11) no se implican vamos

B: <tipo = argumentativo> <campo = ideología patente> <ruido = chasquido> <énfasis> sí </énfasis> / yo creo <construcción que-de que> que en general se implican(:) // yo diría <énfasis> más </énfasis> <construcción que-de que> que <énfasis> no viven </énfasis> / quiero decir <(e:)> <(e:)> muchas veces en(:) <corrección> <vacilación> pues saliendo los fines de semana / por la zona de <nombre propio> <lengua = catalán> Xúquer </lengua = catalán> </nombre propio> o de(:) <nombre propio> Cánovas </nombre propio> o cualquier zona que <tú impersonal> vayas / <(e:)> <tú impersonal> te los ves tumbados en una esquina / <(e:)> con las botellas de(:) <vacilación> de cerveza o los cubalitos (23:30) // <(m:)> // empastilla[d]os a tope / y(:) <vacilación> y <tú impersonal> dices <(e:)> <estilo directo> no sé ¿qué <corrección> qué <perífrasis aspectual> está haciendo este crío o esta cría con <corrección> con su vida? </estilo directo> ¿no? <(m:)> // entonces ahí(:) a(:) mí eso me <vacilación> me provoca(:) <(e:)> / <(m:)> sensaciones muy contradictorias ¿no? // porque luego por otro lado o(:) // <(e:)> antes sí que pensaba // <(e:)> ¡jolin! / pues los padres menuda(:) <corrección> <vacilación> o qué educación les <corrección> les han dado ¿no? / o que <suspensión voluntaria> pero <sic> luego que he conocido </sic> a muchos padres de(:) <vacilación> de mucha de esta gente (24:01) / me he da[d]o cuenta <construcción que-de que> que en realidad tampoco es exclusivamente(:) responsabilidad de los padres ¿no? / <construcción que-de que> que ahí <haber impersonal> hay mucho(:) quizá no tanto de los <corrección> <(e:)> de los jóvenes / sino(:) también mucho de(:) <vacilación> de esta sociedad que <corrección> que <perífrasis aspectual> estamos viviendo en conjunto ¿no? // <(e:)> culturalmente / que es // <(m:)> muy pobre </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: y tú como psicóloga o como madre // ¿cómo intentarías influir / o cambiar esa actitud / de los jóvenes o de tu hijo / o de tu hija?

B: (24:30) <tipo = argumentativo> <campo = ideología patente> <(m:)> yo lo que siempre he(:) intentado con(:) <vacilación> con la gente con la que trabajaba es <(e:)> provocar esas inquietudes y esa curiosidad / que <imperfecto subjuntivo> ampliara su(:) <vacilación> su horizonte / que <imperfecto subjuntivo> ampliara su campo de visión / que el <corrección> que(:) <vacilación> que toda la vida no está solamente(:) / en que(:) <corrección> <vacilación> en salir los fines de semana emborracharse empastillarse o emporrarse // <(e:)> sino que <haber impersonal> hay <corrección> que <haber impersonal> hay más cosas / que pueden(:) / entonces siempre <corrección> <(e:)> muchas veces es difícil porque(:) no(:) <vacilación> no <tú impersonal> encuentras // <(e:)> aquella cosa que le <perífrasis modal> puede motivar (25:01) / a(:) | <vacilación> al joven ¿no? para(:) / <(m:)> que sirva como cabo de la madeja a la que engancharse y luego / <(e:)> llevarlo a otros sitios ¿no? / porque es que(:) realmente su único(:) <corrección> <vacilación> lo único que les motiva es / e <corrección> beberse una botella de litro de cerveza o(:) <vacilación> o(:) tomarse(:) no sé cuántos éxtasis un fin de semana </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: <silencio> sí pero(:) / si <imperfecto subjuntivo> fueras realmente madre / porque a veces como psicóloga / es fácil tomar esa postura esa actitud que tú tomas / pero(:) como madre

B: (25:33) <tipo = argumentativo> <campo = ideología patente> <(m:)> realmente yo creo <construcción que-de que> que la misma ¿eh? / más o menos // <(e:)> // <(m:)> con la <diminutivo> sobrinita esta que(:) decía antes que tiene ahora un <diminutivo> añito / e(:) | <corrección> <vacilación> como sus padres <perífrasis aspectual> están trabajando y entonces <(e:)> está / todos los días en casa de mis padres / entonces yo muchas veces <(e:)> estoy con ella / <(e:)> por ejemplo para mí la(:) <corrección> <vacilación> el hábito de la lectura es un valor muy importante // <(e:)> a mí me parece

importante (25:58) // <(e:)> yo pienso <construcción que-de que> que a la<(:)> <corrección> <vacilación> a la gente que quiero / sobre todo a los <corrección> a los <diminutivo> pequeñajos // <(e:)> les<(:)> <perífrasis modal> tengo que transmitir<(:)> aquellos valores que son importantes para mí // entonces <(e:)> / <(m:)> <(m:)> el otro día se lo <perífrasis aspectual> estaba comentando a mi madre / en lo que de mí dependa / a la cría le <futuridad = futuro simple> gustará leer // <(m:)> porque es algo que si se lo <perífrasis modal> tienen que transmitir sus padres / <perífrasis aspectual> va apañada / porque no <corrección> a ninguno de los dos <sic> le </sic> gusta leer / y a su hermana mayor tampoco con lo cual // la cría no<(:)> <corrección> <vacilación> <(m:)> digamos eso no lo va<(:)> <corrección> <vacilación> no lo <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> va a recibir / no lo <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> va a <énfasis> mamar </énfasis> / de alguna manera ¿no? (26:30) / entonces <(e:)> de momento a la cría ver lo<(:)>s <corrección> <vacilación> eso que <perífrasis aspectual> están mandando ahora de propaganda con lo de las navidades y tal de los juguetes / eso le chifla / le <corrección> le encanta verlo ¿no? / <(e:)> las revistas // <(e:)> que <haber impersonal> hay de cualquier tipo / le gusta mucho verlas / en<(:)> / libros que<(:)> <vacilación> que yo <perífrasis modal> puedo tener viejos y que para mí no son muy <corrección> muy importantes / le dejo jugar con ellos / procurando <construcción que-de que> que no los <énfasis> rompa </énfasis> / estando con ella / pero le dejo jugar con <corrección> con ellos // yo pienso <construcción que-de que> que ésa es una<(:)> <corrección> <vacilación> una manera / co<(:)>n <vacilación> con la otra / con <nombre propio> Elena </nombre propio> / ya lo hice / y<(:)> a la otra le encanta leer (27:03) / a pesar de ser una cría muy inquieta y muy viva y que<(:)> / le va mucho <corrección> le gusta mucho más jugar al fútbol que <perífrasis aspectual> esta<(:)>r <(e:)> sentada jugando a la consola por ejemplo ¿no? / digo por la parte esa más pasiva que tiene e<(:)>l <vacilación> el hábito de la lectura ¿no? / que <tú impersonal> tienes <corrección> no <haber impersonal> hay actividad física / pero a pesar de ser una niña muy activa físicamente <sic> es una cría que le gusta mucho leer </sic> / y ya / pues con ocho o diez años / se <perífrasis modal> podía <perífrasis aspectual> estar dos o tres horas sentada leyendo si<(:)>n <vacilación> sin ningún problema /// entonces <(e:)> pienso <construcción que-de que> que también ahí es el <corrección> el transmitir mucho<(:)> lo que<(:)> <corrección> <vacilación> <(m:)> lo que<(:)> uno tiene ¿no? </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: (27:37) muy bien <nombre propio> Francis </nombre propio> y<(:)> ¿qué opinas por ejemplo del paro / del <término> sida </término> / de alguna de estas lacras que llamamos sociales? / ¿eso tiene remedio? / ¿qué se <perífrasis modal> podría hacer para evitarlo? / ¿o qué?

B: <tipo = argumentativo> <campo = ideología patente> <observación complementaria = suspiro> en el <corrección> la cuestión del paro no me meto porque<(:)> / <(e:)> yo de economía no entiendo nada // quiero decir sinceramente / no<(:)> / y creo <construcción que-de que> que la<(:)> <vacilación> la economía lo que es a n <corrección> <palabra cortada> <(m:)> a un nivel global est <palabra cortada> estatal o mundial / es algo mucho más complejo de lo que<(:)> <perífrasis modal> podemos pensar la gente de la calle (28:05) / <(e:)> y que no todo está<(:)> a lo mejor e<(:)>n <vacilación> en fórmulas magistrales que <perífrasis modal> pueden dar determinados partidos políticos / o en <corrección> o en cuatro ideas básicas <construcción que-de que> de que<(:)> yo qué sé pues que si en lugar de ser / la jornada de ocho horas <imperfecto subjuntivo> fuera de seis horas / pues se acabaría con el paro / igual <énfasis> sí </énfasis> / no lo sé / pero es que yo no lo sé / no <corrección> a mí no me parece <construcción que-de que> que sea la cuestión tan sencilla me parece <construcción que-de que> que es algo / mucho más complejo y entonces / no<(:)> / me faltan muchísimos conocimientos ahí para <perífrasis modal> poder emitir una<(:)> <vacilación> una opinión ¿no? (28:35) /// <(e:)> ¿en cuanto al <término> sida </término>? / <(m:)> /// sinceramente / en cuanto al <término> sida </término> lo primero que me sale decir es que es una putada /// <risas = B> y perdón por el taco pero <corrección> pero<(:)> me parece <construcción que-de que> que es una putada / <(e:)> // no <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> voy a entrar en la cuestión de<(:)> <vacilación> de lo que se rumorea perdón de lo que se rumoreó al principio de si<(:)> e<(:)>ra <corrección> <vacilación> es un virus<(:)> que <perífrasis aspectual> está<(:)> manipulado genéticamente / que<(:)> <vacilación> que si realmente venía de laboratorio y se había / soltado por <nombre propio> África </nombre propio> / como plan de experimentación y tal (29:08) // yo pienso <construcción que-de que> que por ahí va la historia ¿no? /// <(m:)> / a mí lo que me parece<(:)> del <término> sida </término> es que es<(:)> //

¿cómo lo diría? es como una enfermedad que le ha venido muy bien a muchos sectores de la sociedad / en el sentido que es una enfermedad / como muy moral ¿no? / quiero decir / ataca fundamentalmente a homosexuales<(:)> a drogadictos<(:)> / a<(:)> <vacilación> a<(:)> <vacilación> a heterosexuales pero que andan mucho (29:33) // <(e:)> o bien de prostitutas o son muy promiscuos <(e:)> sexualmente / entonces es <(e:)> / <(m:)> <ruido = chasquido> es una enfermedad muy moralista / ¿no? decir / <(e:)> ataca a la gente o <énfasis> que es mala / </énfasis> ¿eh? de estos malos pecadores / o bien<(:)> ataca a la gente que so<(:)>n muy marginales ¿no? / <(e:)> <ruido = chasquido> luego <haber impersonal> hay una minoría de<(:)> <vacilación> de <diminutivo> pobrecitos víctimas ¿no? / que por una transfusión de sangre / por ser <término> hemofílicos </término> o por no sé qué <suspensión voluntaria> pero bueno eso <diminutivo> pobrecitos como ellos son buenos / <(e:)> se salvan un poco pero los otros / <(e:)> ahí están </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: (30:05) o sea como si <imperfecto subjuntivo> fuera el puritanismo de la sociedad

B: sí

A: y los otros pobres son <simultáneo> la excepción

B: <tipo = argumentativo> <campo = ideología patente> sí sí </simultáneo> / pero también incluso dentro de ese puritanismo ¿no? el <corrección> el <corrección> <(e:)> pienso <construcción que-de que> que un poco<(:)> e<(:)>| puritanismo siempre necesita aparte de a los malos pecadores / necesita también determinadas víctimas buenas / de quienes <perífrasis modal> poder compadecerse // en ese sentido // <(e:)> y creo <corrección> por eso decía <construcción que-de que> <estilo indirecto> que ha venido<(:)> <corrección> <vacilación> es una enfermedad que ha venido muy bien a determinados sectores <risas = B> / escudándose detrás de ella </estilo indirecto> </campo = ideología patente> </tipo = argumentativo>

A: (30:32) bien / <nombre propio> Francis </nombre propio> / cambiando de tema / ¿tú vas a veranear a algún sitio?

B: <(e:)> no / hace muchos años que no / en verano<(:)> si<(:)> puedo y lo consigo lo que hago es irme de viaje

A: bien / <(e:)> pero ¿ibas a veranear a algún sitio?

B: sí / de<(:)> pequeña

A: descríbenos cómo era ese sitio

B: <tipo = descriptivo> <(e:)> pues es un lugar a uno<(:)>s<(:)> / <(m:)> diecisiete dieciocho kilómetros de <nombre propio> Valencia </nombre propio> más o menos / era el chalé de mis abuelos // <(m:)> era un chalé muy<(:)> <corrección> <vacilación> muy viejo / muy antiguo (31:00) /// lo hicieron<(:)> precisamente<(:)> <corrección> <vacilación> yo nací en <corrección> e<(:)>n<(:)> invierno / y este chalé <(e:)> se terminó al verano siguiente / de nacer yo /// <(e:)> ¿describo el chalé <simultáneo> y el lugar? </tipo = descriptivo>

A: sí sí </simultáneo>

B: <tipo = descriptivo> <(m:)> // el chalé / es una<(:)> <corrección> <vacilación> una casa de una planta solamente / con<(:)> / cuatro habitaciones / y dos terrazas / una cocina dentro de la casa / y otra cocina fuera / que da a una de las terrazas / y luego e<(:)>| <vacilación> el comedor (31:30) /// <(e:)> alrededor / tiene<(:)> <corrección> <vacilación> tiene árboles / sobre todo frutales <(e:)> // <haber impersonal> hay u<(:)>n /// <campo = ideología lingüística> no sé eso cómo se dice en <metalingüístico> castellano </metalingüístico> / un <sic> magranero </sic> / un <lengua = catalán> mangraner </lengua = catalán> <risas = B> / es que <haber impersonal> hay <corrección> <haber impersonal>

hay determinadas palabras que sí que las <perífrasis aspectual> tengo grabadas <risas = B> e<(:)>n <vacilación> en valenciano y no sé a veces la traducción en castellano </campo = ideología lingüística> / <haber impersonal> había un <lengua = catalán> nispadero </lengua = catalán> también / un ciruelo que hacía unos ciruelos <énfasis> buenísimos / </énfasis> <(e:)> qu <corrección> <palabra cortada> parecían más <corrección> sabían más a fresa que<(:)> <vacilación> que a ciruelo / tiene una pequeña piscina también / no demasiado grande porque se hizo más como balsa para regar los<(:)> campos que<(:)> <vacilación> que como piscina en sí (32:05) / <(e:)> pero bueno / que a mi prima y a mí nos venía muy bien para<(:)> pegarnos un chapuzón en verano y nos lo pasábamos bomba / nadando por allí /// <(e:)> la<(:)> <vacilación> la colonia de veraneo es <nombre propio> Montesol </nombre propio> el chalet está muy cerca de<(:)> <vacilación> de lo que es la estación del tren // y antes de que mi padre <imperfecto subjuntivo> tuviera coche / íbamos allí siempre en el tren / que a mí era un viaje que me<(:)> <corrección> <vacilación> que me encantaba / porque <sic> era <(:)> los trenes </sic> estos de<(:)> <vacilación> de la <siglas = [fèbe]> FEVE </siglas> antiguos / de color verde (32:31) / con lo<(:)>s <vacilación> los asientos de <diminutivo> maderitas / así a<(:)> franjas / que a mí me recordaban mucho a los trenes del oeste de las películas / entonces me divertía mucho <risas = B> porque allí me montaba mis películas de<(:)> <vacilación> de ser la protagonista de<(:)> <vacilación> de la chica del oeste y que nos atacaban los indios <risas = B> y esas cosas // <(e:)> luego ya / con el coche / ya íbamos con el coche // <(e:)> en aquella época estaba<(:)> <corrección> <vacilación> <haber impersonal> había<(:)> una parte<(:)> /// <(m:)> // no demasiado alejada del chalé porque (33:00) / por allí <haber impersonal> <sic> habían </sic> otros chalés / pero como a un<(:)> <corrección> <vacilación> como a un kilómetro<(:)> o una cosa así / ya empezaba lo que era campo / con árboles<(:)> y más más descampado /// entonces yo allí sí que <corrección> allí fundamentalmente lo que <haber impersonal> hay son pinos / y algo de <lengua = catalán> garrofera </lengua = catalán> también // <(m:)> / es una tierra bastante seca // entonces <suspensión voluntaria> <(e:)> allí sí que me iba mucho con<(:)> <vacilación> con la bicicleta / me escapaba para allí / para la parte de <corrección> del descampado / de bosque </tipo = descriptivo>

A: ¿ha evolucionado aquella zona?

B: (33:30) <tipo = expositivo> pues sí precisamente este verano<(:)> / pasado / mi hermano alquiló un chalé / muy <diminutivo> cerquita de allí también / y<(:)> estuve por allí / y digo <estilo directo> bueno / <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> voy a hacer un recorrido así por la niñez y la nostalgia / y<(:)> derramar unas cuantas lágrimas <risas = B> / por la niñez perdida y esas cosas <estilo directo> / y<(:)> <vacilación> y la verdad es que <perífrasis aspectual> me quedé muy frustrada porque todo eran chalés / todo chalés chalés chalés chalés / ahora ya<(:)> son chal <corrección> <palabra cortada> <perífrasis aspectual> sigue estando la<(:)> parte<(:)> <corrección> <vacilación> la parte<(:)> vieja que era donde tienen / el <corrección> donde tenían el chalé mis abuelos / porque ahora ya no es de ellos / <(e:)> pero luego lo que era <corrección> lo que era <énfasis> mi bosque </énfasis> <risas = B> / aquel descampa<[d]>o (34:03) / son todo chalés absolutamente / además unos chalé<(:)>s<(:)> preciosísimos lujosísimos / con dos plantas con unas piscinas en forma de riñón que les <sic> debe </sic> <corrección> les <perífrasis modal> deben haber costa<[d]>o un ídem / o sea <énfasis> unas maravillas </énfasis> / pero que a mí me <perífrasis aspectual> dejó la verdad es que muy traumatizada y muy frustrada <risas = B> / no <corrección> no he conseguido superarlo eso </tipo = expositivo>

A: muy bien <nombre propio> Francis </nombre propio> / describenos lo que ves ahí <observación complementaria = el entrevistador muestra una lámina que refleja el vestíbulo y el bar de un hotel, donde hay camareros, clientes, mesas, el mostrador de recepción, etc.>

B: (34:26) <tipo = descriptivo> <silencio> esto parece una cafetería // donde <haber impersonal> hay varias<(:)> mesas<(:)> / donde la gente <perífrasis aspectual> está<(:)> tomando un café<(:)> / charlando /// algunos <perífrasis aspectual> están leyendo el periódico // otros jugando<(:)> / al dominó / o a las cartas /// <haber impersonal> hay un par de personas / que <perífrasis aspectual> se acaban de encontrar / y se dan un abrazo <silencio> el camarero sirviendo las mesas // y los de detrás de la barra<(:)> sirviendo también<(:)> las bebi <corrección> <palabra cortada> las bebidas </tipo = descriptivo>

A: ¿a ti te gusta ir a los cafés?

B: (35:00) <silencio> sí me gusta / me gusta esa es otra de la<(:)>s <corrección> <vacilación> <(e:)> de las aficiones que sí que tengo también / me gusta mucho ir a los cafés<(:)> <(e:)> con gente y charlar

A: o sea te gusta <simultáneo> la tertulia

B: charlar </simultáneo> / me gusta la tertulia <risas = B>

A: <simultáneo> es sociable

B: me gusta la tertulia </simultáneo> / soy <corrección> soy una <corrección> una tertuliana // me gusta

A: bien / llegamos ya<(:)> al final // vamos a ver / si te <imperfecto subjuntivo> tocara la lotería / el domingo por ejemplo ¿qué harías?

B: ¡ajá! /// ¿muchos millones? / ¿<énfasis> muchos muchos <simultáneo> muchos muchos </énfasis> ?

A: los que tú quieras </simultáneo> <risas = A>

B: los que yo quiera // es que para eso necesitaría una primitiva <risas = B> / lo primero que haría es<(:)> <(e:)> tomarme un año sabático<(:)> e <perífrasis aspectual> irme a dar la vuelta al mundo (35:34) / eso es lo primero que haría / por eso <corrección> para eso necesito muchos millones / con treinta millones no<(:)> <vacilación> no <perífrasis modal> puedo hacer mucho // entonces / sí que me gustaría e<(:)>| <vacilación> el dar al vuelta al mundo / visitar<(:)> todos los países // <ruido = chasquido> me atrae mucho sobre todo la zona de <nombre propio> Sudamérica </nombre propio> // y<(:)> <vacilación> y la parte de oriente / sobre todo <nombre propio> China </nombre propio> / es un<(:)> <corrección> <vacilación> es un país que me atrae mucho / pero que<(:)> mi economía todavía no<(:)> <vacilación> no ha conseguido / <(m:)> <simultáneo> viajar allí

A: (36:00) ¿no tienes miedo </simultáneo> / de visitar <nombre propio> China </nombre propio>?

B: ¿miedo? / no<(:)> ¿por qué?

A: ¡ah! no / <simultáneo> te lo pregunto <risas = A>

B: <risas = B> </simultáneo>

A: <haber impersonal> hay personas que<(:)> por riesgo / por temor

B: no / no es algo <suspensión voluntaria>

A: ¿tienes espíritu aventurero?

B: <(m:)> cuando viajo<(:)> realmente el miedo me lo dejo en casa <(e:)> no <corrección> no tengo ahí ningún problema de<(:)> <vacilación> de hacer cualquier cosa <suspensión voluntaria>

A: te lo dejas en un baúl / <simultáneo> vamos

B: no </simultáneo> / por ejemplo / <(m:)> sí que me daría pero también me imagino <construcción que-de que> que es porque tampoco me atraen demasiado / <(e:)> los países árabes a lo mejor me lo pensaría dos veces (36:28) /// <(e:)> ahí a lo mejor sí que tendría<(:)> más problema ¿no? / a lo mejor países como<(:)> <corrección> <vacilación> como <nombre propio> Argelia </nombre propio> / o<(:)> <vacilación> o<(:)> alguno de éstos ¿no? / <(e:)> pero por ejemplo <nombre propio> China

<nombre propio> / no es algo que me dé<(:)> m<(:)>iedo especial el <corrección> el <perífrasis modal> poder ir allí

A: bien ¿qué te habría gustado hacer / que no hayas hecho?

B: <silencio> ¿aparte de dar la vuelta la mundo? <risas = B> /// muchas cosas muchas cosas / <(e:)> // <ruido = chasquido> me hubiera gustado<(:)> aprender música y ap <palabra cortada> aprender a tocar el piano / me hubiera gustado mucho (37:00) // me hubiera gustado<(:)> <silencio> <(e:)> <silencio> bueno <perífrasis aspectual> iba a de <corrección> <palabra cortada> eso <corrección> eso fue un deseo frustra<[d]>o de la infancia pero bueno como me ha salido / lo <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> voy a decir / haber tenido un caballo / a mí me hubiera gustado <risas = B> // <(e:)> me hubiera gustado<(:)> aprender a<(:)> también a dibujar o hacer algo de cerámica / o algo por el estilo // <(e:)> aprender idiomas / que es mi asignatura pendiente // sobre todo inglés y francés // me hubiera gustado mucho<(:)> / el <corrección> el francés por<(:)> <vacilación> por apetencia (37:33) / y el inglés más por cuestión de<(:)> <vacilación> de utilidad ¿no? / pero<(:)> / son un poco mis asignaturas pendientes <silencio> <(m:)> / me hubiera gustado / <(e:)> a veces // <(e:)> conocer <corrección> conocer gente / que en su momento // <(m:)> o conocer <énfasis> mejor <énfasis> a determinadas personas que en su momento no tuve oportunidad de<(:)> <vacilación> de conocer mejor /// <(e:)> <(m:)> quizá por<(:)> <vacilación> por culpa mía ¿no? / por <corrección> por ser yo la que me <imperfecto subjuntivo> apartara <suspensión voluntaria>

A: (38:08) ¿crees <construcción que-de que> que <perífrasis modal> hay que tener hijos?

B: ¡hombre! por obligación no <risas = B> // <simultáneo> creo

A: yo pregunto </simultáneo>

B: <tipo = argumentativo> para mí <risas = B> / <énfasis> no / </énfasis> creo <construcción que-de que> que es una<(:)> <corrección> <vacilación> creo <construcción que-de que> que es una cuestión<(:)> de<(:)> <vacilación> de una decisión personal / y además a mí<(:)> / personalmente me parece muy respetable la opinión de la gente / que<(:)> / <(m:)> tanto de mujeres como de hombres que por el motivo que <sic> sean </sic> / <(e:)> deciden no tener hijos / me parece <énfasis> muy muy </énfasis> respetable (38:31) / a mí me parece una opción / ¿eh? incluso aunque <perífrasis modal> haya que recurrir a <corrección> al aborto / en ese sentido </tipo = argumentativo>

A: te gusta<(:)> <corrección> <vacilación> ¿cómo te gusta viajar? / ¿en qué medio? / ¿y sola o acompañada?

B: <tipo = expositivo> <observación complementaria = suspiro> <(m:)> <silencio> a mí / el medio que más me gusta es el tren // ese es el que más // <(e:)> lo que pasa es que<(:)> para ir a <nombre propio> China </nombre propio> en tren pues <perífrasis modal> podía ser un poco<(:)> <corrección> <vacilación> un poco largo <risas = B> ¿no? / entonces <(e:)> dependiendo <construcción que-de que> qué sitios<(:)> sean / <(e:)> yo por ejemplo por <nombre propio> España </nombre propio> sí que me muevo con tren (39:01) / es lo que<(:)> <corrección> <vacilación> es lo que más / porque<(:)> bueno / pues si <perífrasis modal> tengo que ir a <nombre propio> Asturias </nombre propio> y son doce horas / pues son doce horas / no me da más ¿no? / pero<(:)> / <(e:)> luego ya<(:)> / para salir fuera sí que me<(:)> <vacilación> me gusta más el avión ¿no? / porque siempre vas pues que si sólo tienes una semana para <perífrasis modal> poder ir / entonces / con el avión<(:)> a lo mejor en una o dos horas te plantas en un sitio y tienes<(:)> / <(e:)> mucho más tiempo / para <perífrasis modal> poder ver las cosas </tipo = expositivo>

A: ¿y sola o acompañada?

B <tipo = expositivo> ¿sola o acompañada? // hombre / prefiero acompañada (39:30) / prefiero mucho más acompañada porque<(:)> / como una forma de<(:)> <vacilación> de compartir <(e:)> lo que <perífrasis aspectual> se está viendo y lo que <corrección> a mí me <sic> gusta </sic> mucho las

pedras // <(m:)> quiero decir de monumentos <risas = B> y todo eso ¿no? / yo <sic> le </sic> llamo las pedras / entonces<(:)> <(e:)> sí que me gusta mucho e<(:)>| <vacilación> e<(:)>| <vacilación> el compartir y eso / y el comentarlo con la persona / <énfasis> ahora </énfasis> tampoco me iría con cualquier persona / quiero decir si <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> voy a irme con una persona / que no lleva<(:)> / más o menos mi <corrección> mi <corrección> o no <perífrasis aspectual> <futuridad = futuro perifrástico> vamos a <perífrasis modal> poder acoplar nuestros ritmos / de<(:)> <vacilación> de funcionamiento (40:00) / o<(:)> ella <corrección> o esa otra persona <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> va a preferir irse<(:)> a una discoteca por la noche en <nombre propio> París </nombre propio> / en lugar de<(:)> <vacilación> de levantarse pronto por la mañana / e ir a ver<(:)> <(e:)> el palacio de <nombre propio> Versalles </nombre propio> / pues entonces me voy sola // tampoco tengo mayor problema </tipo = expositivo>

A: ¿qué piensas hacer mañana / la semana que viene / cuando te jubiles?

B: ¿cuando me jubile? <risas = B> / uno de mis deseos cuando me jubile es estudiar <término> historias <término> / apuntarme<(:)> / matricularme en la facultad de historia <risas = B> / y entonces / estudiar <término> historias <término> / es u<(:)>n <corrección> <vacilación> es un poco <corrección> me gusta mucho la historia (40:33) / es u<(:)>n <corrección> <vacilación> una asignatura pendiente mía // y<(:)> <vacilación> <sic> y<(:)> </sic> igual hasta me matriculo también en <término> filología <término> / me <perífrasis aspectual> está gustando a mí mucho esto / del lenguaje <risas = B> así que<(:)> / casi <corrección> casi me veo con sesenta y cinco años en la facultad de<(:)> <vacilación> // además como están juntas no sé si para entonces <futuridad = futuro simple> estarán también

A: no

B: total es <simultáneo> pasar de clase a clase

A: <futuridad = futuro perifrástico> <perífrasis aspectual> nos vamos a separar </simultáneo>

B: sí ya / entonces / pues bueno / ir de una facultad a otra<(:)> / por las mañanas a <término> historias <término> y por las tardes a <término> filología <término>

A: muy bien <nombre propio> Francis </nombre propio> ¿y cómo ves el futuro?

B: (41:01) <silencio> <(m:)> ¿en general? <observación complementaria = el entrevistador asiente con la cabeza> <silencio> <(m:)> <ruido = chasquido> yo soy una persona que no tengo<(:)> demasiada visión de futuro / <(e:)> quiero decir es <corrección> es algo que <corrección> que no me planteo nunca // <(m:)> / yo no suelo<(:)> <corrección> <vacilación> no suelo <corrección> no <perífrasis aspectual> suelo pensar más allá de seis meses o un año / ¿eh? / tanto en cuestiones más personales como e<(:)>n<(:)> <vacilación> en global ¿no? / para mí todo lo que vaya más allá de un año<(:)> // como que es <corrección> que está en un <suspensión voluntaria> <(m:)> // no sé es algo así como <corrección> como una niebla / o u<(:)>n<(:)> <suspensión voluntaria> <risas = B>

A: bien / pues ¿cómo ves tu futuro dentro de seis meses?

B: ¿dentro de seis meses? /// dentro de seis meses<(:)> / <(e:)> <futuridad = futuro simple> estaremos casi en verano / <risas = B> <(e:)> pues este <corrección> espero <perífrasis aspectual> estar planeando un viaje <risas = B> / para<(:)> <corrección> <vacilación> para ese verano / espero <perífrasis aspectual> estar / <perífrasis modal> pudiendo planear u<(:)>n <vacilación> un viaje (41:59) // <(e:)> espero<(:)> también <perífrasis modal> haber podido<(:)> cambiar para entonces ya de trabajo / porque estoy pendiente de unos <corrección> de unos proyectos<(:)> de<(:)> <corrección> <vacilación> para trabajar en otras cosas // en<(:)> <corrección> <vacilación> ahora co<(:)>n <vacilación> con <diminutivo> abueletes / en <término> geriatría </término> y geron <palabra cortada> <término> gerontología </término> / que es un tema que <perífrasis aspectual> he empezado a<(:)> <vacilación> a meterme en ello hace

po<(:)>co / y me parece muy muy apasionante / y además con futuro <risas = B> / esa parte de <corrección> de futuro ¿no? / porque ahí sí que<(:)> <(e.)> <simultáneo> la sociedad

A: cada día </simultáneo> // <simultáneo> cada día <haber impersonal> hay más viejos

B: cada día va <corrección> va más <corrección> </simultáneo> más vieja / entonces <(e.)> hasta tiene futuro ¿no? / <risas = A> incluso para una persona que no se plantea mucho el futuro / está bien ¿no? (42:32) // entonces <(e.)> <(m.)> espero <(e.)> <perífrasis modal> poder <perífrasis aspectual> estar ya<(:)> trabajando e<(:)>n <vacilación> en eso / que me hace mucha ilusión y me apetece mucho / y sobre todo eso planeando<(:)> el viaje // y lo demás supongo <construcción que-de que> que la vida<(:)> // más o menos / cotidiana que llevo / que está bien / ¡ah! bueno y haciendo taichí y yoga / que también me apetece mucho

A: ¿qué es<sic> tachí </sic> ?

B: ta <corrección> taichí

A: ¡ah! taichí

B: es u<(:)>n <corrección> <vacilación> es un arte<(:)> / ma<(:)>rcial oriental / pero<(:)> no<(:)> <vacilación> no de combate (42:59) / sino más de<(:)> <corrección> <vacilación> <ruido = chasquido> <(m.)> es una especie de danza // <(m.)> sí / es <(e.)> lo que serían las<(:)> <corrección> <vacilación> los movimientos de las artes marciales de<(:)> <corrección> <vacilación> como el karate o el yudo pero<(:)> <corrección> <vacilación> pero hechos a un ritmo como de danza / entonces es muy bonito es <corrección> se supone <construcción que-de que> que<(:)> <vacilación> <construcción que-de que> que regula<(:)> la energía y<(:)> <suspensión voluntaria>

A: ¿eso es para conseguir la armonía <simultáneo> interior?

B: sí </simultáneo> / exactamente exactamente / como armonía interior

</texto>